



Flashcard

January 16, 2014 - Episode Introduction

Italian	English Translation
Benvenuti	Welcome
puntata	episode
Come di consueto	As usual
notizie d'attualità	topical news
ex	former
scomparso	who died
crescente	growing
che sta coinvolgendo	involving
in merito alla	over
chiusura di un ponte	the closing a bridge
di premiare	to award
di nuovo	again
argomenti	topics
trasmissione	show
ricco di	filled with
diversi tempi verbali	various tenses
settimana	week

locuzione	expression
Qualcosa non quadra	Something doesn't square
Ottimo!	Excellent!
pronto	ready
diamo inizio alla trasmissione	Let's begin the show
senza ulteriori indugi	without further delay

Israele, funerali di stato per l'ex primo ministro Sharon

Italian	English Translation
funerali di stato	state funeral
è morto	died
dopo essere stato colpito da un ictus	after being hit by a stroke
che, nel gennaio 2006, l'aveva lasciato in coma	which left him in a coma
migliaia di persone	thousands of people
si sono raccolte	gathered
per porgere l'ultimo saluto al feretro	to pay their last respects to the coffin
Le esequie	The funeral
si sono tenute	was held
bara	coffin
è stato deposta	was placed
accanto	beside
scomparsa	who died
Alle esequie di stato hanno partecipato	The state memorial service was

	attended by
una ventina	some 20
stranieri	foreign
centinaia	hundreds
ebbe un ruolo di primo piano	played a leading role
In qualità di	As
è considerato	is regarded
statista	statesman
molto odiato	much loathed
Da morto come da vivo	In death as in life
controversa	divisive
non abbia avuto un ruolo chiave	did not play a key role
senza dubbio	certainly
misure	measures
severe	tight
anelli	rings
erano stati disposti	were placed
intorno al luogo della sepoltura	around the place of burial
erano stati schierati	were deployed
su ogni collina	on every hill
si trovavano in stato di massima allerta	were on high alert
A quanto pare	Apparently
era stato consigliato	had been advised
di bloccare eventuali attacchi missilistici	to prevent any rocket attacks

contro la cerimonia di sepoltura	on the burial service
in seguito	later
sono stati lanciati	were launched
Fortunatamente	Luckily
non hanno raggiunto	did not reach
sono atterrati	landed
ancora	still
guerra	war
lo ritengono responsabile	hold him responsible
campi profughi	refugee camps
oscuri	dark
la maggior parte	most
che ha lottato	who fought
di ritirare le truppe e i coloni	to pull troops and settlers
da	out of
ha profondamente diviso i suoi sostenitori	deeply divided his supporters
errore	mistake
si chiedano	wonder
scivolò	slipped
dal quale non sarebbe più uscito	from which he was never to emerge

Una vendetta politica all'origine dello scandalo che coinvolge il governatore del New Jersey

Italian	English Translation
che coinvolge il governatore	involving the governor
attualmente	currently
accuse	allegations
secondo le quali	that
corsie	lanes
ai danni di un avversario politico	against a political opponent
Diversi messaggi di posta elettronica	Several emails
resi pubblici	released
sembrano non lasciare alcun dubbio	seem to leave no doubt
i suoi più stretti collaboratori	his top aide
gravi disagi al traffico stradale	major disruption to road traffic
rappresaglia	retaliation
sindaco	mayor
corsie	traffic lanes
collega	links
vennero chiuse	were shut
hanno respinto	have denied
cittadini	citizens
hanno avviato un'azione legale	have filed a lawsuit
funzionari	public officials
complotto	conspiracy
cattiva amministrazione	acts of official misconduct
sostengono di aver subito	claim they suffered

a causa dei ritardi dovuti al traffico	due to traffic delays
che rischia di allargarsi	that threatens to widen
ha licenziato	fired
coinvolta	implicated
comportamento	conduct
nel corso di una conferenza stampa durata due ore	during a two-hour news conference
ha assunto	accepted
di essere stato all'oscuro	that he was unaware
candidato	nominee
alle prossime	in the upcoming
si sta muovendo velocemente	moving fast
sta facendo di tutto	is doing everything he can
ha chiesto scusa	he apologized
dimenticato	forgotten
quanto prima	as soon as possible
Io non credo	I don't think
possa superare	can overcome
così facilmente	so easily
Nemmeno io!	Neither do I!
si trova ad affrontare nuove accuse	is facing new allegations
nonché	as well as
un'inchiesta	an investigation
sul presunto uso improprio	into the alleged misuse
aiuti	aid

colpite	affected
Si mette male	This is a bad development
Concordo	I agree
gli impedirà	will prevent him
di candidarsi alla presidenza	from running for president
si riferiscono	refer to
direi	I would say
Per la verità	Actually
paragone	comparison
Anche supponendo	Even assuming
di quanto è accaduto	for what happened

Cristiano Ronaldo vince il Pallone d'Oro FIFA 2013

Italian	English Translation
vince il Pallone d'Oro FIFA 2013	wins 2013 FIFA Ballon d'Or
attaccante	forward
ha battuto	beat
stella	star
vincendo	winning
è stato eletto	was named
miglior calciatore del mondo	the world's best soccer player
impedendo	preventing
premio	award

consecutivo	in a row
Giocatore Mondiale dell'Anno	world player of the year
da una giuria	by a panel of judges
allenatori e capitani	coaches and captains
squadre	teams
Sopraffatto	Overcome
è riuscito a malapena a completare il suo discorso di accettazione	could barely complete his acceptance speech
a tutti coloro che sono stati coinvolti	to everybody that has been involved
tra le lacrime	in tears
premio	prize
riconoscimento	award
questa volta	this time
il candidato favorito	the front-runner
avendo segnato	having scored
tripletta	hat-trick
lui ne era consapevole	he was aware of it
non meritasse	did not deserve
messi insieme	combined
durante la passata stagione	during the past season
insolita	unusual
invece	on the other hand
aggiungendo	adding
l'assegnazione del premio	awarding
alla base	behind

nessun titolo importante	any major titles
poi	besides
Svezia	Sweden
In che senso?	What about it?
praticamente da solo	virtually by himself
tappa	leg
ha mandato	sent
per far pendere la bilancia a suo favore	to tip the scales in his favor
il momento clou	the highlight
in qualsiasi momento	anytime
è stato rallentato da un infortunio	he's been slowed down by an injury
questo è successo	this happened
verso la fine dell'anno	late in the year
La tua tesi non sta in piedi!	You have absolutely no case!

Dennis Rodman canta *Tanti Auguri* al leader della Corea del Nord

Italian	English Translation
canta <i>Tanti Auguri</i>	sings Happy Birthday
stella	star
con una partita di pallacanestro	with a basketball match
amichevole	friendly
l'incontro aveva lo scopo di festeggiare	the meeting was intended to celebrate
età	age

siano sconosciute	are unknown
che si trovava tra il pubblico	who was in the audience
alti funzionari	senior officials
ha definito	has called
folla	crowd
allo stadio coperto	at the indoor stadium
ha applaudito	clapped
agitato le mani in segno di saluto	waved
mentre Rodman cantava	as Rodman sang
ad aver incontrato	to have met
L'ex cestista	The former basketball player
è avvenuta	took place
zio	uncle
un tempo	once
improvvisa	sudden
epurazione	purge
ha sollevato dubbi	has raised doubts
Quest'ultimo viaggio	This last trip
si è rivelato	proved to be
ancora più	even more
di quello precedente	than the previous one
È da una settimana che Rodman chiede pubblicamente scusa	Rodman has been publicly apologizing for a week now
comunque	however
Si è detto dispiaciuto	He said he was sorry

a proposito di un'intervista rilasciata alla	about an interview with
In particolare	Specifically
tenuto prigioniero	held prisoner
senza dubbio	undoubtedly
uscita	outburst
D'altra parte	On the other hand
bisogna ammettere	you have to admit
il mondo intero	the whole world
qualunque cosa	anything
per attirare l'attenzione su di sé	to draw attention to himself
un titolo sulle prime pagine dei giornali	front-page headlines
a chi gli pare	to whoever he likes
delusa	disappointed
che si sarebbe presentato	he would show up
abito	dress
indossando un abito da sposa	wearing a wedding dress
<i>Cattivo come voglio essere</i>	<i>Bad As I Wanna Be</i>

Grammar - The *si passivante* with Various Tenses

Italian	English Translation
un argomento interessante	an interesting topic
un'ottima cuoca	an excellent cook
ansiosa	eager

Sono soltanto un'appassionata di cucina	I'm just keen on cooking
li tieni per te	you keep them to yourself
Scherzo	Just kidding
Mi farebbe molto piacere	I would love it
se gli dessi un'occhiata	if you took a look at it
come copertina	as a cover
affascinata	intrigued
decido di fare delle ricerche	I set out to do some research
tutto finisce sul	everything ends up on
prossimo	next
l'ho assaggiato una volta	I tried it once
una zuppa di pesce con molluschi e crostacei	a fish soup with shellfish
Scommetto	I bet
verso la fine dell'Ottocento	in the late nineteenth century
originario della	a native of the
radici	roots
Buffo	Funny
Che mi venisse un colpo	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
Questo tema merita un approfondimento	This issue deserves further investigation

Expressions - Qualcosa non quadra

Italian	English Translation
---------	---------------------

Qualcosa non quadra	Something doesn't square
gonfiore	puffiness
frenetica	hectic
Non hai torto	You are not wrong
queste occhiaie	these bags under my eyes
una notte in bianco	a sleepless night
Magari fosse soltanto una notte!	I wish it were just one night!
sentendosi spossati	feeling exhausted
Mi alzo dal letto	I get up out of bed
avvilito	disheartened
è probabile	it is likely
disturbo	disorder
prima d'ora	before
che ti mette in ansia	that makes you anxious
rimango sveglio a pensare	I stay awake thinking
fino all'alba	until dawn
inquietudine	anxiety
Ho provato a distrarmi	I tried to distract myself
ascoltando un'infinità di podcast	by listening to countless podcasts
è stato tutto inutile	it was all to no avail
se la tua mente fosse impegnata	if your mind were focused
ti potresti liberare dai	you could get rid of
che ti tengono sveglio la notte	that keep you awake at night
varrebbe la pena	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information

un tentativo	an attempt
da bambino	as a kid
fumetti	comic books
nel panorama narrativo italiano	in the landscape of Italian fiction
le fasce più deboli	the weaker sections
contro gli assalti dei fuorilegge	against the assaults of the outlaws
soprusi	abuses
mercanti senza scrupoli	unscrupulous merchants
politici corrotti	corrupt politicians
aspettative	expectations
siamo di fronte ad	we are faced with
le radici semantiche	semantic roots
locuzione	expression
seppure antitetivamente	although antithetically
illogicità	illogicality
incongruenza	inconsistency
i cui quattro lati hanno uguale lunghezza	whose four sides have the same length
Qualora	If
atteggiamento	attitude
contabilità	accounting
calcolo matematico	mathematical calculation
calzante	fitting
è riscontrabile	is found

Quiz – Part I

Italian	English Translation
assurda	absurd
bugie	lies
un'ottima coscienza	excellent knowledge
la via principale	the main road
non ce ne sono più	there aren't any more of them
benestanti	wealthy

Quiz – Part II

Italian	English Translation
natale	native
selvaggina	wild game
il cinghiale	wild boar
il daino	deer
il tacchino selvatico	wild turkey
cacciatori della zona	local hunters
Oggi	Nowadays
con ritmo crescente	with an increasing pace
sviluppo urbano	urban expansion
iniziative	initiatives
frenare	to curb

purtroppo	unfortunately
Ultimamente	Lately
ha spinto	has prompted
astenersi dal	abstain from